

## **Manuel d'instructions**

### **Colorblend M avec commande C 150**

**Colortronic GmbH**

Otto-Hahn-Straße 10-14

D-61381 Friedrichsdorf

Téléphone (0 61 75) 7 92-0

Télécopieur (0 61 75) 7 92-1 79

Email [info@colortronic.de](mailto:info@colortronic.de)

[Http://www.colortronic.com](http://www.colortronic.com)

Notre S. A. V. est à votre disposition:

Service

Téléphone: **(0 61 75) 7 92-2 22**

Télécopieur: **(0 61 75) 7 92-1 19**

Email [service.d@colortronic.de](mailto:service.d@colortronic.de)

Pièces de rechange

Téléphone: **(0 61 75) 7 92-3 33**

Télécopieur: **(0 61 75) 7 92-1 08**

**Version: 03/04**

**Numéro de commande: 64.10-0056F41a**

La société Colortronic GmbH se réserve le droit de modifier à tous moments ses données techniques sans préavis.

La société se dégage de toute responsabilité quand à d'éventuelles erreurs, dommages directs ou indirects qui résulteraient d'une mauvaise utilisation de l'équipement.

Toutes reproductions, traductions ou diffusion sous quelque forme qu'elles soient, doivent avoir été autorisées par Colortronic GmbH. Ce document est à l'usage exclusif de l'acheteur.

Tous droits réservés.

## **Table des matières.**

<b>1. Concernant ce mode d'emploi.</b>	<b>1-1</b>
1.1. Avertissements et symboles.	1-2
1.2. Explications et remarques.	1-3
1.3. Renseignements sur l'utilisation.	1-3
<b>2. Instructions de sécurité.</b>	<b>2-1</b>
2.1. Pour votre sécurité.	2-2
2.2. Sécurité de l'appareil.	2-4
<b>3. Mise en service.</b>	<b>3-1</b>
3.1. Commande.	3-2
3.1.1. Assignment des touches.	3-3
3.1.2. Symboles.	3-4
3.2. Première mise en route.	3-5
3.2.1. Paramètre initial.	3-9
3.3. Calibrage.	3-12
3.3.1. Préparatifs.	3-12
3.3.2. Détermination du poids de calibrage.	3-14
3.3.3. Préparation de la station de dosage pour le mode normal.	3-16
3.4. Traitement/établissement d'une recette (p. ex. part d'additif).	3-17
3.4.1. Mise en mémoire de la recette.	3-20
3.5. Démarrage	3-21
3.6. Démarrage de la marche permanente.	3-21
3.7. Visualisation des valeurs de consigne.	3-22
3.8. Arrêt de la marche permanente.	3-22
3.9. Appel de la recette.	3-23
3.10. Mise à l'arrêt de l'appareil.	3-23
3.11. Messages de dérangement.	3-24

<b>4. Entretien.....</b>	<b>4-1</b>
4.1. Intervalles d'entretien.....	4-3
4.2. Remplacement du racloir de la station de dosage DD.....	4-4
4.3. Nettoyage de la station de dosage DD.....	4-6
4.4. Remplacement du disque de dosage.....	4-8
4.4.1. Montage de disques de dosage de différents types.....	4-10
4.5. Remplacement du racloir de la station de dosage DT.....	4-11
4.6. Nettoyage de la station de dosage DT.....	4-13
4.7. Stations de dosage interchangeables.....	4-15
4.8. Remplacement des fusibles.....	4-16
<b>5. Instructions de montage.....</b>	<b>5-1</b>
5.1. Transport.....	5-2
5.2. Colorblend M.....	5-2
5.2.1. Montage sur machines de transformation.....	5-3
5.3. Commande C 150.....	5-4
5.4. Raccordement électrique.....	5-5
<b>6. Description fonctionnelle.....</b>	<b>6-1</b>
<b>7. Caractéristiques techniques.....</b>	<b>7-1</b>
<b>8. Liste des pièces de rechange.....</b>	<b>8-1</b>
<b>9. Accessoires.....</b>	<b>9-1</b>
<input type="checkbox"/> Gabarit de perçage	
<input type="checkbox"/> Valeurs nécessaires au réglage initial	
<input type="checkbox"/> Sonde de niveau KCB-M32GP/015	
<input type="checkbox"/> -----	
<input type="checkbox"/> -----	

## 1. Concernant ce mode d'emploi.



Ce mode d'emploi s'adresse à tous les utilisateurs de l'appareil.

Ce mode d'emploi est à appliquer par toute personne chargée des interventions sur cet appareil.

## 1.1. Avertissements et symboles.

Dans ce manuel, les avertissements et symboles utilisés sont les suivants:



Ce signe indique qu'il y a danger de mort! En cas de non respect des indications, instructions et interdictions, il existe des risques de blessures graves ou mortelles.



Ce signe indique qu'il existe des risques de blessures graves en cas de non respect des indications, instructions et interdictions.



Ce signe indique que le non respect des indications, instructions et interdictions peut entraîner des dommages importants.



Ce signe souligne l'importance des instructions en question et attirent l'attention sur le fonctionnement de l'appareil.



Ce signe indique qu'un terme spécialisé est expliqué.

## **1.2. Explications et remarques.**

Dans ce manuel d'instructions, certains termes et certaines désignations sont utilisés fréquemment pour des raisons de clarté. Veuillez tenir compte du fait que ces termes recouvrent les significations suivantes:

- **Appareil**  
"Appareil" peut désigner un appareil simple, une machine ou encore une installation.
- **Utilisateur**  
L'utilisateur est la personne (homme ou femme) qui utilise l'appareil sous sa propre responsabilité ou sur les instructions de quelqu'un (âge minimum autorisé: 16 ans).
- **Opérateur**  
L'opérateur d'un appareil (directeur de fabrication, contremaître etc.) est la personne responsable de toutes les opérations. L'opérateur indique à l'utilisateur ce qu'il a à faire.
- **Instructions de service**  
Les instructions de service décrivent le jeu de plusieurs appareils, opérations et processus de fabrication. Les instructions de service doivent être établies par l'opérateur.
- **Coordinateur**  
Lorsque plusieurs utilisateurs travaillent sur un appareil, le coordinateur coordonne les opérations. Celui-ci est nommé par l'opérateur.
- **Personnel qualifié**  
Le personnel qualifié désigne les personnes qui, sur la base de leur formation, sont qualifiées pour réaliser les travaux de manière appropriée.

## **1.3. Renseignements sur l'utilisation.**

- Les utilisateurs possédant déjà des expériences avec des systèmes Colorblend peuvent commencer directement au chapitre "Mise en service" pourvu que l'appareil soit monté conformément aux exigences techniques et que la première mise en route ait été effectuée.
- Dans le cas où l'appareil ne serait pas encore monté, respectez les renseignements fournis au chapitre "Instructions de montage".



## 2. Instructions de sécurité.



Ces instructions de sécurité sont destinées à toutes les personnes se tenant à proximité immédiate de l'appareil.

Informez toutes les personnes se tenant à proximité immédiate de l'appareil des dangers directs et indirects existants.

Toute personne chargée de travailler sur cet appareil doit suivre ces instructions.

Il est nécessaire de comprendre le français.

Assurez-vous toujours que l'utilisateur connaisse bien l'appareil et le manuel d'instructions.

## **2.1. Pour votre sécurité.**

### **Général**

L'utilisateur de cet appareil doit être âgé de 16 ans au moins.

Lisez attentivement le manuel d'instructions avant la première mise en service. Tenez compte de chaque point. N'hésitez pas à poser des questions si certains points ne sont pas parfaitement clairs. Vous éviterez ainsi blessures et dommages!

Conservez ce manuel d'instructions de manière qu'il soit disponible sur le lieu d'utilisation. Risques d'accidents en cas d'erreur d'utilisation!

Pour des raisons de clarté, le manuel d'instructions ne peut pas aborder toutes les situations susceptibles de se présenter lors de l'installation, de l'exploitation ou de la maintenance de l'appareil.

Tenez compte de toutes les consignes de sécurité et de tous les avertissements indiqués sur l'appareil. Vous éviterez ainsi blessures et dommages!

Les travaux sur l'appareil ne doivent être effectués que par des personnes dont vous êtes sûr qu'elles maîtrisent chaque chapitre du manuel. Risques d'accidents en cas d'erreur d'utilisation!

Pour tous les travaux sur l'appareil, portez des vêtements réglementaires. Vous éviterez ainsi d'éventuelles blessures!

Tenez compte des prescriptions et conditions préalables locales et spécifiques à l'appareil.

Coupez l'alimentation secteur pour tous les travaux effectués sur les composants électriques. Risques d'électrocution!

Etablissez, à l'aide de ce manuel d'instructions, des instructions de service précises concernant les opérations à effectuer sur l'appareil. Risques d'accidents dus aux erreurs d'utilisation!

### **Montage**

Comparez les valeurs de raccordement à celles de l'alimentation secteur. Risques d'accidents dus au courant!

Lorsque vous utilisez des engins de levage, tenez compte des consignes spécifiques. Risques d'accidents!

N'entreprenez aucun ajout ou modification de construction sur l'appareil sans autorisation du fabricant. Risques d'accidents!

Les pièces ajoutées qui ne sont pas délivrées par Colortronic doivent être fabriquées conformément à la consigne de sécurité EN 294. Risques d'accidents!

L'appareil ne doit être mis en marche que lorsque tous les composants sont correctement branchés et conformes aux prescriptions en vigueur. Vous éviterez ainsi blessures et dommages!

Ne mettez l'appareil en marche que lorsque tous les composants de l'appareil sont reliés à la terre. Risque d'accident par chocs électriques!

Tenez compte du fait que l'appareil a tendance à piquer. Risques de renversement!

### Service

Désignez un coordinateur responsable de l'appareil.

Informez toujours les utilisateurs de l'appareil de manière précise. Risques d'accidents dus aux erreurs d'utilisation!

Si l'appareil est éteint pour des raisons de sécurité, un dispositif de sécurité doit en prévenir la mise en marche sans autorisation. Risques d'accidents!

Faites effectuer les réparations uniquement par des personnes qualifiées. Risques d'accidents!

Ne faites jamais fonctionner l'appareil lorsqu'il n'est pas entièrement monté. Risques d'écrasement et d'électrocution!

En cas de dérangement, éteignez tout de suite l'appareil. Faites le réparer immédiatement. Risques d'accidents!

Cet appareil est conçu uniquement pour le traitement de granulé plastique et de broyé. Une utilisation pour d'autres raisons ou hors de ces limites ne serait pas conforme.

Cet appareil ne convient pas au traitement de produits alimentaires.

Respectez les consignes de sécurité des appareils raccordés.

Les stations de dosage avec pièce intermédiaire pour le dosage doivent être mises en service uniquement lorsque les couvercles de prise d'échantillon sont montés ou lorsque le récipient de prise d'échantillon est placé dans la pièce intermédiaire. Risques d'écrasement!

### Entretien

Avant d'entreprendre les travaux d'entretien, désignez un superviseur.

Informez les utilisateurs potentiels avant le début des travaux d'entretien.  
Risques d'accidents!

Couper l'alimentation avant d'entreprendre les travaux d'entretien afin d'éviter la mise en marche involontaire de l'appareil. Risques d'accidents!

Vérifiez l'état de toutes les conduites, tous les tuyaux et vissages régulièrement, ils doivent être étanches et impeccables. Eliminez immédiatement tous les défauts. Risques d'accidents!

Ne touchez jamais les disques de dosage des stations de dosage tant que l'appareil est en marche et que l'alimentation n'est pas coupée. Risques d'écrasement!

Pour toutes les opérations effectuées sur l'appareil, il est rappelé que le racloir est très acéré. Risque de blessures!

Après la mise à l'arrêt de la commande, vous devez absolument attendre 1 minute avant de commencer à effectuer des opérations sur la commande. Danger de mort! Risque de décharge de haute tension!

## **2.2. Sécurité de l'appareil.**

Ne modifiez jamais un réglage sans en connaître toutes les implications.

N'utilisez que des pièces de rechange Colortronic.

Respectez les intervalles d'entretien.

Enregistrez tous les travaux d'entretien et de réparation effectués.

Notez que les ensembles en pièces détachées peuvent être endommagés par des décharges électrostatiques.

Vérifiez la stabilité des branchements électriques avant la première mise en service puis à intervalles réguliers.

Ne faites fonctionner la commande qu'à des températures entre 0 et 50 °C.

N'exposez pas la commande à des températures dépassant -20 respectivement +70 °C.

Enregistrez toutes les données de réglage après les avoir programmées.

Avant la première mise en service, vérifiez le sens de rotation des moteurs de dosage (sens indiqué par la flèche).

Vérifiez que toutes les prises soient correctement enfichées.

Vérifiez que les appareils de transport ne s'appuient jamais sur les stations de dosage sans les supports correspondants.

Tenez compte de la capacité de charge de la bride de la machine.

Tenez compte du fait que le moteur de dosage peut atteindre la température de 70 °C en fonctionnement continu.

Tenez compte du mode d'emploi des appareils raccordés.

Mettez donc à la terre tous les composants de l'installation.

Si la température à l'intérieur du boîtier de la commande dépasse 85 °C, la commande sera automatiquement mise à l'arrêt.

### 3. Mise en service.

Édition: 64.10-0201F11 03/04



Ce chapitre est destinée aux utilisateurs de l'appareil.

La condition préalable à la compréhension de ce chapitre est la connaissance générale du mode d'emploi des appareils de dosage et de mélange montés sur machines à injection.

Avant de lire ce chapitre, il est nécessaire d'avoir lu et compris la description fonctionnelle.

Assurez-vous, dans tous les cas, que l'utilisateur dispose des connaissances nécessaires.

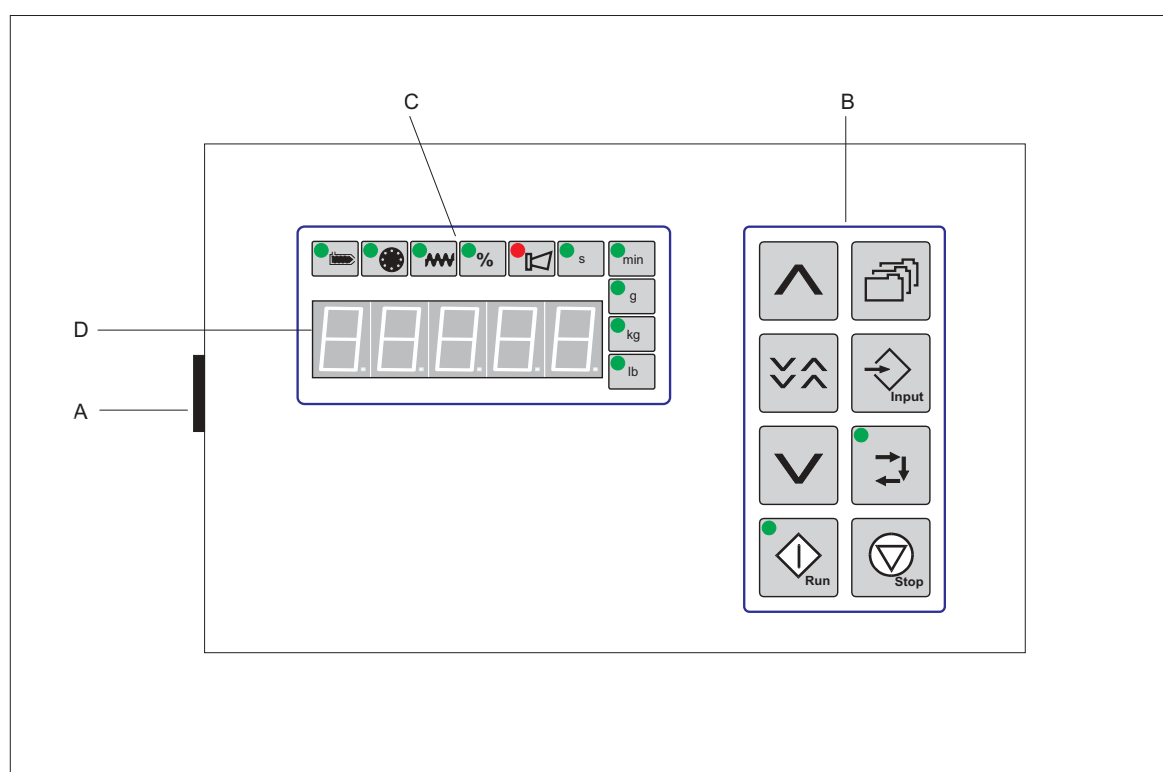


LED = light emitting diode (diode électroluminescente)

“bzw.” = “ou”

### 3.1. Commande.

La commande est mise en marche sur l'interrupteur MARCHE/ARRET (A) (l'interrupteur étant à la position "1"). La commande est manipulée par l'intermédiaire du clavier (B). Les différents états de fonctionnement sont indiqués par symboles (C). Les messages sont visualisés sur un display à 4 chiffres. Il est possible de ranger en mémoire jusqu'à 10 recettes et de les rappeler en cas de besoin. Il est possible d'assigner un numéro aux recettes.

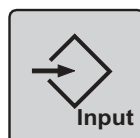


C 150

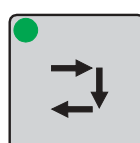
### 3.1.1. Assignment des touches.



“recette”  
pour la mise en mémoire, l’appel ou le traitement des recettes.



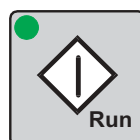
“introduction”  
sert à introduire des paramètres de programme.



“calibrage”  
Commute sur le mode calibrage, la diode électroluminescente clignote lorsque le processus de calibrage a été activé par l’intermédiaire de la touche “démarrage”.  
Le “démarrage” sera activé si la touche est actionnée pendant plus de 2 s.



“arrêt”  
sert à arrêter la marche permanente ou bien le processus de calibrage, mettra la quantité d’additif dosée à zéro si la pression sur la touche est maintenue plus longtemps que 2 secondes.



“démarrage”  
met en marche la marche permanente (la LED est allumée) ou bien le processus de calibrage (la LED clignote).



touche fléchée  
sert à augmenter la valeur de réglage.

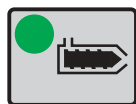


touche fléchée  
sert à baisser la valeur de réglage.



touche fléchée  
permet une augmentation ou une baisse rapides de la valeur de réglage (appuyer simultanément sur cette touche et sur la touche d’augmentation/de baisse de la valeur de réglage).

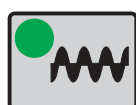
### 3.1.2. Symboles.



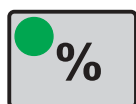
"Durée de la plastification"



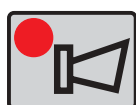
"Disque de dosage"



"Vitesse de rotation de l'hélice"



"Pourcentage"



"Alarme"



"Secondes"



"Minutes"



"Gramme"



"Kilogramme"



"Livre (Pound)"



### 3.2. Première mise en route.

La commande est programme départ usine. Vous devez néanmoins prédéfinir ou bien contrôler des valeurs spéciales (paramètre initial).

Les valeurs introduites seront rangées en mémoire et restent stockées mêmes après la mise à l'arrêt ou bien en cas de panne de courant.

**Vous avez besoin des valeurs suivantes (en annexe vous trouverez une copie de cette liste destinée à l'inscription de ces valeurs):**

Impulsions de l'encodeur: . . . . .



**sur les moteurs BISON**

**14103 sur les moteurs tournant à 12 tr./mn.**

**4387 sur les moteurs tournant à 38 tr./mn.**

**sur les moteurs BAUER**

**11739 sur les moteurs tournant à 6,5 tr./mn.**

**6600 sur les moteurs tournant à 12 tr./mn.**

**2135 sur les moteurs tournant à 35,5 tr./mn.**

**2068 sur Colorblend S.**

Courant nominal du moteur de dosage (voir plaque signalétique): . . . . .



**Un message de dérangement sera émis en cas de dépassement de cette valeur.**

Valeur de configuration (cf. détermination de la valeur de configuration): . . . . .

**Uniquement en cas de montage sur une trémie de mélange (Colorblend A)**

Matière contenue dans la trémie de mélange en g: . . . . .



Volume trémie de mélange Mico MN\* : 5,25 l

Volume trémie de mélange Mico MV\* : 13,25 l

Volume trémie de mélange CDO\* : 45 l

\*mesuré jusqu'au bord supérieur de l'entrée de matière libre (entrée col de cygne)

**Seulement en cas de fonctionnement avec extrudeuse:**

Fréquence d'entrée min. (cf. sortie de fréquence de l'extrudeuse): .....

ou pour un signal de tension:

$$\text{Fréquence [Hz]} = \frac{\text{Tension d'entrée [V]} \times 10000 \text{ [Hz]}}{10 \text{ [V]}}$$

ou pour un signal de courant:

$$\text{Fréquence [Hz]} = \frac{\text{Intensité d'entrée [mA]} \times 10000 \text{ [Hz]}}{20 \text{ [mA]}}$$

Facteur de pente: .....

$$\text{Facteur de pente [Hz / rpm]} = \frac{\text{Fréquence [Hz]}}{\text{Vitesse de rotation de l'extrudeuse [rpm]} \times 10}$$

**Seulement en cas de connexion sur un processeur hôte:**

Adresse de communication: .....



Lorsque aucune valeur de consigne externe n'est prédéterminée et/ou aucun processeur hôte n'est raccordé, utilisez la valeur du réglage standard.

### Détermination de la valeur de configuration

Marquez les fonctions dont vous aurez besoin. Transférez la valeur numérique au champ libre. Additionnez les nombres.



Selon l'utilisation, des configurations supplémentaires sont possibles après consultation de Colortronic.

- ☐ sonde matières premières ..... 1 ... \_\_\_\_  
☐ sonde additifs ..... 2 ... \_\_\_\_  
☐ mélangeur ..... 8 ..... \_\_\_\_  
☐ débit en lb ..... 16 ..... \_\_\_\_  
☐ débit g/injection (1-6500 g) ..... 0 ..... \_\_\_\_  
**ou**  
☐ débit g/injection x facteur 10 ..... 32 ..... \_\_\_\_  
**ou**  
☐ débit g/injection : facteur 10 ..... 128 ..... \_\_\_\_  
☐ déblocage externe fait démarrer le dosage ..... 64 ..... \_\_\_\_  
☐ montage sur trémie de matière Mico ..... 256 ..... \_\_\_\_  
☐ sortie d'alarme est connectée même en cas de panne de courant ..... 512 ..... \_\_\_\_  
☐ imprimante existante ..... 16348 ..... \_\_\_\_

**Valeur de configuration:** ..... \_\_\_\_

**Exemple:**

sondes indicatrices

de niveau:

débit:

débit:

sonde matières premières

sonde additifs


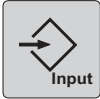






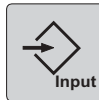



























10 à 65 kg/injection

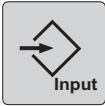






















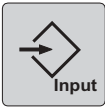






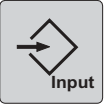










affichage en lb

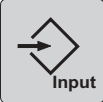








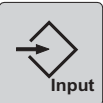




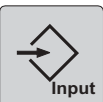


- ☒ sonde matières premières. . . . . 1 . . . \_1  
☒ sonde additifs. . . . . 2 . . . \_2  
☐ mélangeur . . . . . 8 . . . \_\_\_\_  
☒ débit en lb . . . . . 16 . . . \_16  
☐ débit g/injection (1-6500 g) . . . . . 0 . . . \_\_\_\_  
**ou**  
☒ débit g/injection x facteur 10 . . . . . 32 . . . \_32  
**ou**  
☐ débit g/injection : facteur 10 . . . . . 128 . . . \_\_\_\_  
☐ déblocage externe fait démarrer le dosage . . . . . 64 . . . \_\_\_\_  
☐ montage sur trémie de matière Mico . . . . . 256 . . . \_\_\_\_  
☐ sortie d'alarme est connectée même en cas de panne de courant . . . . . 512 . . . \_\_\_\_  
☐ imprimante existante . . . . . 16348 . . . \_\_\_\_

**Valeur de configuration:** . . . . . \_\_51

3.2.1. Paramètre initial.

Appuyer sur la touche	Indicateurs LED	Affichage display
  $> 2s$	 	"7" impulsions de l'encodeur; réglage: Bison: 14103 (12 tr./mn.), 4387 (38 tr./mn.), Bauer: 11739 (6,5 tr./mn.), 6600 (12 tr./mn.) 2135 (35,5 tr./mn.) ou bien 2068 (Colorblend S)
 	 	introduire les impulsions de l'encodeur
		"8" courant nominal du moteur moteur Bauer: 0,7 A moteur Bison: 0,5 A Colorblend S: 0,5 A
 		introduire le courant nominal du moteur
	         	"9" valeur de configuration = valeur du tableau
 	         	introduire la valeur de configuration

Appuyer sur la touche	Indicateurs LED	Affichage display
	         	<p>"10"</p> <p>valeur de configuration 1, pour les moteurs BAUER !</p>
 	         	<p>introduire la valeur de configuration</p>
	 	<p>"11"</p> <p>fréquence d'entrée minimale ou nombre de cycles de la machine par dosage</p> <p>Réglage standard: 50 Hz</p> <p>Uniquement en mode de moulage par injection après consultation du service après-vente Colortronic</p>
 	 	<p>introduire la fréquence d'entrée ou nombre de cycles de la machine par dosage</p>
	   	<p>"12"</p> <p>facteur de pente</p> <p>réglage standard: 5,56 tr./mn./Hz</p>
 	   	<p>introduire le facteur de pente</p>

Appuyer sur la touche	Indicateurs LED	Affichage display
	  	"13" adresse de communication réglage standard: 1 Seulement pour protocole Euromap 17
 	  	introduire l'adresse de communication
		"14" Matière contenue dans la trémie de mélange Réglage standard: 5000 g Uniquement en cas de montage sur une trémie de mélange Mico
 		Introduire le contenu de la trémie de mélange
		impulsions de l'encodeur
		ou
		quitter le menu à tout moment en reprenant les valeurs introduites.

### 3.3. Calibrage.



Il faut de nouveau calibrer pour chaque matière à doser, car les poids de calibrage se distinguent dans les différentes matières.



Poids de calibrage  
Poids de matière dosé à 1 tour du disque de dosage.

Vous avez besoin de:

- une balance dont la précision de pesage est au moins de 0,01 g
- le récipient de pesage compris dans la livraison

Remplissez suffisamment de matière dans la station de dosage.

#### 3.3.1. Préparatifs.



L'appareil ne doit être mis en service que si tous les composants sont montés correctement. Risque d'écrasement !

#### Station de dosage avec pièce intermédiaire permettant le calibrage

Enlevez le clapet d'obturation situé à la pièce intermédiaire permettant le calibrage.

Glissez le récipient de pesage dans la pièce intermédiaire permettant le calibrage.



**Station de dosage standard**

Ouvrez les vis de blocage sur les fermetures à ressort.

Ouvrez les deux fermetures à ressort sur le moteur de dosage.

Soulevez la station de dosage du moteur de dosage et tournez la station de dosage (180°) à tel point que la sortie montre vers la direction opposée à la trémie de mélange.

Remplacez la station de dosage sur le moteur de dosage.

Placez le récipient de pesage sous l'ouverture de la sortie d'écoulement/de l'ouverture d'écoulement de la station de dosage.



Fermez les fermetures à ressort.

Montez les vis de blocage.

**Station de dosage Colorblend S**

L'appareil ne doit être mis en service que si tous les composants sont montés correctement. Risque d'écrasement !

Tournez la station de dosage d'env. 45° dans le sens des aiguilles d'une montre.

Enlevez la station de dosage du moteur de dosage, et tournez la station de dosage de façon que la sortie du disque de dosage soit orientée en direction opposée au tube plongeur dans la trémie intermédiaire.

Mettez la station de dosage sur le moteur de dosage (faire attention à la broche-guide).

Poussez la station de dosage sur le moteur de dosage, et tournez la station de dosage d'env. 45° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

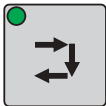








3.3.2. Détermination du poids de calibrage.



Avant le processus de calibrage proprement dit a lieu une opération de remplissage qui n'est pas prise en compte.

Vous devez effectuer 5 processus de calibrage.









Pesez le récipient de pesage vide et notez son poids (= poids à vide).

Appuyer sur la touche	Indicateurs LED	Affichage display
		— — — —
		opération de remplissage
		en cas de poids de calibrage "0" dans la recette: Le moteur de dosage marche un tour à la moitié de la vitesse de rotation maximale.
 		"calibrage" et introduction du poids



**"calibrage"**

- Reprenez le récipient de pesage.
- Pesez le récipient de pesage.
- Déduisez de la valeur déterminée le poids à vide du récipient de pesage.
- Reglissez le récipient de pesage dans la pièce intermédiaire permettant le calibrage **ou bien** placez le récipient de pesage sous l'ouverture de la sortie d'écoulement/de l'ouverture d'écoulement de la station de dosage.

Appuyer sur la touche	Indicateurs LED	Affichage display
		démarrage du processus de calibrage: Le moteur de dosage marche un tour à une vitesse de rotation calculée.
 	 	“calibrage” et introduction du poids
		répétition du calibrage, au max. 5 processus de calibrage.
		ou terminer le calibrage sans reprise du poids de calibrage
		ou terminer le calibrage avec reprise du poids de calibrage



#### “calibrage”

- Reprenez le récipient de pesage.
- Pesez le récipient de pesage.
- Déduisez de la valeur déterminée le poids à vide du récipient de pesage.
- Reglissez le récipient de pesage dans la pièce intermédiaire permettant le calibrage **ou bien** placez le récipient de pesage sous l'ouverture de la sortie d'écoulement/de l'ouverture d'écoulement de la station de dosage.

### 3.3.3. Préparation de la station de dosage pour le mode normal.



L'appareil ne doit être mis en service que si tous les composants sont montés correctement. Risque d'écrasement !

#### Station de dosage standard

Ouvrez les vis de blocage sur les fermetures à ressort.

Ouvrez les deux fermetures à ressort sur le moteur de dosage.

Soulevez la station de dosage du moteur de dosage et tournez la station de dosage (180°) à tel point que la sortie montre vers la direction opposée à la trémie de mélange.

Remplacez la station de dosage sur le moteur de dosage.



Fermez les fermetures à ressort.

Montez les vis de blocage.

#### Station de dosage avec pièce intermédiaire permettant le calibrage

Enlevez le récipient de pesage.

Montez le clapet d'obturation sur la pièce intermédiaire permettant le calibrage.

#### Station de dosage Colorblend S



L'appareil ne doit être mis en service que si tous les composants sont montés correctement. Risque d'écrasement !

Tournez la station de dosage d'env. 45° dans le sens des aiguilles d'une montre.

Enlevez la station de dosage du moteur de dosage, et orientez la station de dosage de façon que la sortie du disque de dosage se trouve au-dessus du tube plongeur dans la trémie intermédiaire.

Mettez la station de dosage sur le moteur de dosage (faire attention à la broche-guide).

Poussez la station de dosage sur le moteur de dosage, et tournez la station de dosage d'env. 45° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

### 3.4. Traitement/établissement d'une recette (p. ex. part d'additif).



Il est possible de quitter à tout moment le menu en appuyant sur la touche "ARRET", les valeurs introduites étant reprises.

La "nouvelle" recette est immédiatement active !























Vous avez besoin:

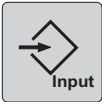




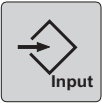


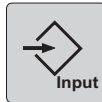

- de la couleur souhaitée (%)
- du poids injectable (en g, en option en lb)
- du temps d'introduction de l'hélice/temps de plastification de la machine de transformation (en s)
- du poids de calibrage (en g, en option en lb)



Si vous avez effectué "détermination du poids de calibrage" immédiatement avant, cette valeur sera indiquée à l'affichage.

- du temps de fonctionnement par inertie du mélangeur (en s, une option uniquement en cas d'existence d'un mélangeur)
- une imprimante (option, uniquement si vous désirez imprimer les paramètres des recettes)

Appuyer sur la touche	Indicateurs LED	Affichage display
		"1" part de l'additif (couleur) en %
 		introduction de la part de l'additif
	 lb bzw. 	"2" poids injectable en g ou bien en lb
 	 lb bzw. 	introduction du poids injectable
		"3" temps de plastification en secondes
 		introduction du temps de plastification
	 lb bzw. 	"4" poids de calibrage en g ou bien en lb, si "0": effectuer un "calibrage"
 	 lb bzw. 	introduction du poids de calibrage

Appuyer sur la touche	Indicateurs LED	Affichage display
		"5" temps de fonctionnement par inertie du mélangeur en s Seulement s'il existe un mélangeur (option)
 		introduction du temps de fonctionnement par inertie du mélangeur
		"6" Paramètre d'impression Seulement s'il existe une imprimante (option)
 		Introduire le paramètre d'impression 0 = pas d'impression 1 = impression des valeurs de consigne 2 = impression des paramètres 3 = saut de page 4 = toutes les actions sont accompagnées d'une impression relative 5 = impression des alarmes
		débit total en kg

3.4.1. Mise en mémoire de la recette.

Appuyer sur la touche	Indicateurs LED	Affichage display
-----------------------	-----------------	-------------------



“L (= load)” et le dernier numéro de recette appelé.



“S (= save)” et le dernier numéro de recette rangé en mémoire.



sélection du numéro de recette  
(1 - 10)



> 2s



bzw.




mise en mémoire de la recette










Si vous voulez enregistrer la recette sous un numéro que vous avez déjà attribué, cette recette rangée en mémoire sera effacée par surfrappe.






3.5. Démarrage

















Uniquement en cas de montage sur une trémie de mélange Mico.

Appuyer sur la touche	Indicateurs LED	Affichage display
 > 2s		Contenu de la trémie de mélange
		Matière dans la trémie de mélange est mélangée
	 lb bzw.  kg	Consommation totale




3.6. Démarrage de la marche permanente.


Appuyer sur la touche	Indicateurs LED	Affichage display
	 lb bzw.  kg	consommation totale

3.7. Visualisation des valeurs de consigne.

Appuyer sur la touche	Indicateurs LED	Affichage display
 > 2s	 lb bzw.  kg	consommation totale
	 g  min	débit
	   min	vitesse de rotation du moteur de dosage
	   %	courant nominal du moteur en %










3.8. Arrêt de la marche permanente.

Appuyer sur la touche	Indicateurs LED	Affichage display
	 lb bzw.  kg	consommation totale






Si la touche “arrêt” est appuyée plus longtemps que 2 secondes, les poids seront mis à 0.

3.9. Appel de la recette.

Appuyer sur la touche	Indicateurs LED	Affichage display
	 lb bzw.  kg	consommation totale
		"L (= load)" et la dernière recette appelée.
 		sélection du numéro de recette (1 - 10)
 > 2s	 lb bzw.  kg	appel de la recette

3.10. Mise à l'arrêt de l'appareil.

Appuyer sur la touche	Indicateurs LED	Affichage display
	 lb bzw.  kg	consommation totale

Arrêtez l'appareil sur l'interrupteur marche/arrêt.

### 3.11. Messages de dérangement.

Un message de dérangement sera visualisé si un dérangement a lieu.



Une A et un numéro d'erreur sont affichés sur le display.

La LED "alarme" est allumée.



La commande ne peut reprendre le service qu'après l'élimination du dérangement.

Appuyer sur la touche "arrêt".



L'actionnement de la touche d'arrêt n'éliminera pas la cause du dérangement.

**“A0001”**

Le pont “interrupteur de sécurité” fait défaut.

Service Colortronic.

**“A0002”**

Le courant nominal du moteur de dosage (=100 %, cf. plaque signalétique) est dépassé de 30 % pendant plus de 2 secondes ou bien de 80 % pendant 0,5 seconde au max.

Défaut ou blocage du moteur de dosage. Contrôler, et remplacer le cas échéant, le moteur de dosage. Contrôlez si le disque de dosage est bloqué par de la matière, enlever la matière le cas échéant.

**“A0003”**

Le courant nominal du moteur de dosage (= 100 %, cf. plaque signalétique) est dépassé pendant plus de 1 minute.

Défaut ou blocage du moteur de dosage. Contrôler, et remplacer le cas échéant, le moteur de dosage. Contrôlez si le disque de dosage est bloquée par de la matière, enlever la matière le cas échéant.

**“A0004”**

Elévation de la température.

La température dans le boîtier de la commande est > 85°C.

Veillez à ce que la tôle de refroidissement à la face arrière de la commande soit suffisamment refroidie.

**“A0005”**

L'encodeur (générateur d'impulsions) ne délivre pas d'impulsions pendant env. 2 secondes.

Le moteur de dosage ne marche pas. Contrôlez si le disque de dosage est bloqué par de la matière, enlever la matière le cas échéant.

Défaut sur le moteur de dosage. Contrôler, et remplacer le cas échéant, le moteur de dosage.

Défaut sur l'encodeur. Contrôler, et remplacer le cas échéant, l'encodeur.

**“A0006”**

Déviation persistante de la vitesse de rotation > 20 % de la vitesse de rotation nominale pendant env. 4 secondes.

Défaut sur le moteur de dosage. Contrôler, et remplacer le cas échéant, le moteur de dosage.

Contrôlez si le disque de dosage est bloqué par de la matière, enlever la matière le cas échéant.

Un composant de l'alimentation en courant ou un composant de la commande est défectueux.

Service Colortronic.

**“A0007”**

Le moteur de dosage ne s'arrête pas ou ne marche pas.

Le frein du moteur de dosage est défectueux.

La commande est défectueuse. Service Colortronic.

**“A0008”**

Le temps de plastification de la machine de transformation est inférieur à 0,1 seconde.

Le Colorblend / Micoblend ne peut pas être exploité sur cette machine de transformation.

**“A0009”**

La vitesse calculée du moteur est trop élevée ou bien trop basse.

Vérification, et modification le cas échéant, du réglage initial et de la recette.

**“A0010”**

La station de dosage ne peut pas doser la recette souhaitée.

Vérification, et modification le cas échéant, du réglage initial et de la recette.

**“A0011”**

La sonde de matière première n'est pas couverte.

Rajoutez de la matière.

**“A0012”**

La sonde d'additifs n'est pas couverte.

Rajoutez de la matière.



Le dosage n'est pas interrompu.

**“A0014”**

Panne de courant.

**“A0015”**

Perte de données EEPROM, EEPROM ne pas programmé.

Service Colortronic.

**“A0016”**

Pas de communication entre le processeur hôte et le Colorblend / Micoblend.

Contrôlez le câble de raccordement.

Service Colortronic.

## **4. Entretien.**



Ce chapitre est destiné à des personnes possédant des connaissances dans les domaines de l'électricité et de la mécanique du fait de leur formation, de leur expérience et des instructions qu'elles ont reçues.

La condition préalable à la lecture de ce chapitre est que personnel ait connaissance des mesures de prévention des accidents, des conditions de service ainsi que des consignes de sécurité et de leur mise en application.

Assurez-vous, dans tous les cas, que le personnel dispose des connaissances nécessaires.

Pour les travaux de montage sur des sites dépassant la hauteur d'un homme, utilisez seulement les moyens d'accès et plates-formes prévus à cet effet ou conformes aux consignes de sécurité. Pour les travaux à effectuer à grande hauteur, portez un harnais de protection contre les chutes.

N'utilisez que des engins de levage et des moyens de suspension techniquement impeccables et ayant une force portante suffisante. Ne restez et ne travaillez jamais sous des charges suspendues!

Protégez les moteurs électriques et les armoires de distribution suffisamment contre l'humidité.

Utilisez un outillage approprié.

Avant d'entreprendre les travaux d'entretien, désignez un superviseur.

Informez les utilisateurs potentiels avant le début des travaux d'entretien.

Ne faites jamais fonctionner l'appareil lorsqu'il n'est pas entièrement monté.

Tous les travaux d'entretien et de réparation qui ne sont pas décrits ici doivent absolument être effectués par le personnel du service après-vente Colortronic ou par des personnes qualifiées et autorisées par Colortronic.



Couper l'alimentation avant d'entreprendre les travaux d'entretien afin d'éviter la mise en marche involontaire de l'appareil.

Videz la pression de toutes les conduites d'air comprimé sur l'appareil avant de commencer les travaux d'entretien.



Respectez les intervalles d'entretien.

Pour commencer les travaux d'entretien/réparations, nettoyez l'huile, le carburant et produit d'entretien qui se trouvent sur l'appareil.

Assurez-vous que les carburants, produits consommables et pièces de rechange soient éliminés dans le respect de l'environnement.

N'utilisez que des pièces de rechange Colortronic.

Enregistrez tous les travaux d'entretien et de réparation effectués.



Remettez l'appareil en marche uniquement lorsque toutes les stations de dosage sont remontées et tous les couvercles de la pièce intermédiaire d'étalonnage revissés. Risques d'écrasement!



### 4.1. Intervalles d'entretien.

Quotidien:	Contrôlez la présence de toutes les plaques d'avertissement ainsi que leur lisibilité.
Hebdomadaire:	Vérifiez le fonctionnement de l'interrupteur marche/arrêt.
Trimestrielle:	Contrôler la racloir dans les stations de dosage (DD, DT).
Semestrielle:	Contrôler le réglage des sondes de niveau en option, (voir chapitre "Accessoires").  Vérifiez la stabilité des branchements mécaniques et électriques.
Annuelle:	Contrôler les disques de dosage (DD, DT).
Lors de chaque changement matière:	Nettoyer la station de dosage.  Contrôlez le disque de dosage.  Contrôlez le racloir de la station de dosage.



Les intervalles d'entretien se réfèrent à une exploitation à trois postes.



Les intervalles d'entretien indiqués sont des valeurs moyennes.

Faites attention si, dans votre cas d'application particulier, les intervalles d'entretien doivent être raccourcis.

## 4.2. Remplacement du racloir de la station de dosage DD.

### Démontage

Videz la station de dosage.



Mettez la commande hors service à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt de la prise secteur.

Coupez l'alimentation générale en courant.

Ouvrez le collier de serrage (B) sur la trémie de dosage.

Retirez la trémie de dosage de l'unité de dosage.

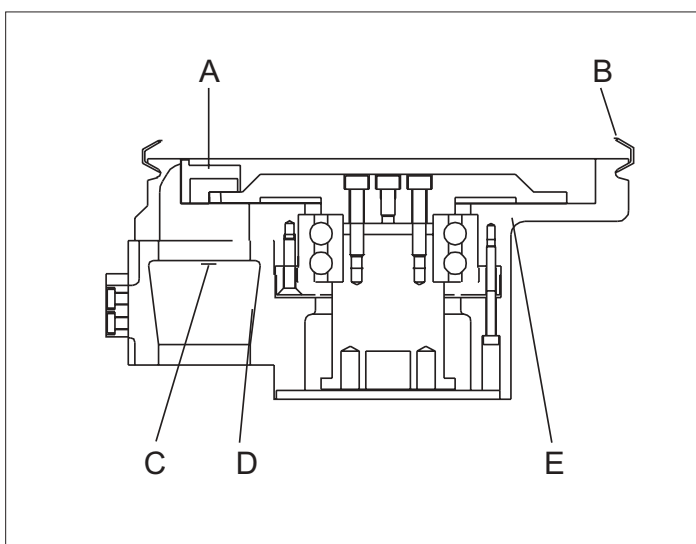
Ouvrez les deux sauterelles de fixation rapides de l'ensemble d'entraînement.

Retirez l'unité de dosage de son ensemble d'entraînement.

Ouvrez les couvercles sur la pièce intermédiaire d'étalonnage (D).

Desserrez les deux vis (C) sur la partie inférieure du carter du doseur (E).

Retirez le racloir (A).



Unité de dosage



Le racloir étant très pointu, faites attention, lors d'une manipulation, à ne pas vous blesser.

### Montage

Introduisez le nouveau racloir dans le carter de l'unité de dosage.

Vissez le racloir avec 2 vis à six pans creux (M5 x 16).

Contrôler le bon ajustement du racloir en faisant tourner le disque de dosage.

Remontez les couvercles sur la pièce intermédiaire d'étalonnage.

Montez l'unité de dosage sur son ensemble d'entraînement (tenir compte des goupilles de positionnement).



Refermez les sauterelles de fixations.

Revissez les vis de sécurité

Remontez la trémie de dosage sur l'unité de dosage.



Refixez le collier de serrage.

Resserez la vis du collier.



L'appareil ne doit être mis en marche que lorsque toutes les stations de dosage, trémies de dosage et tous les couvercles de prise d'échantillon sont montés. Risques d'écrasement!



Numéro de commande:

Racloir :

ID 21392

### 4.3. Nettoyage de la station de dosage DD.

#### Démontage

Videz la station de dosage.



Mettez la commande hors service à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt.

Coupez l'alimentation générale en courant.

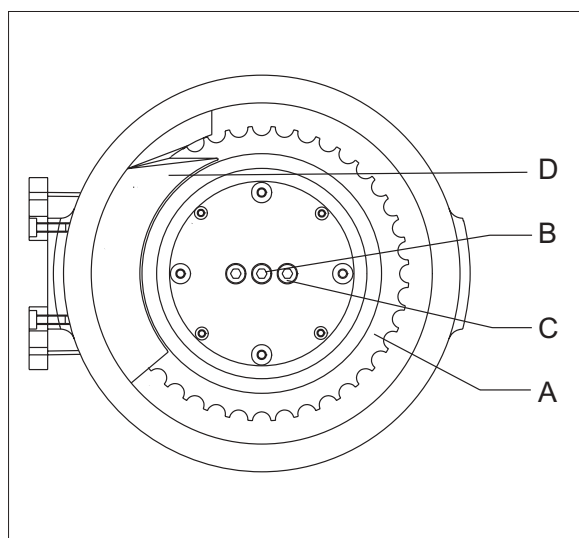
Ouvrez le collier de serrage sur la trémie de dosage.

Retirez la trémie de dosage de l'unité de dosage.

Démontez l'unité de dosage et le racloir (D).

Retirez les 2 vis à six pans creux (B, M6 x 30) sur la partie supérieure du disque de dosage (A).

Retirez la vis à six pans creux centrale (C, M6 x 12) et remplacez la par une vis M6 x 60.



Carter du doseur

Soulevez le disque de dosage (A) à l'aide de cette vis hors du carter de l'unité de dosage (B).

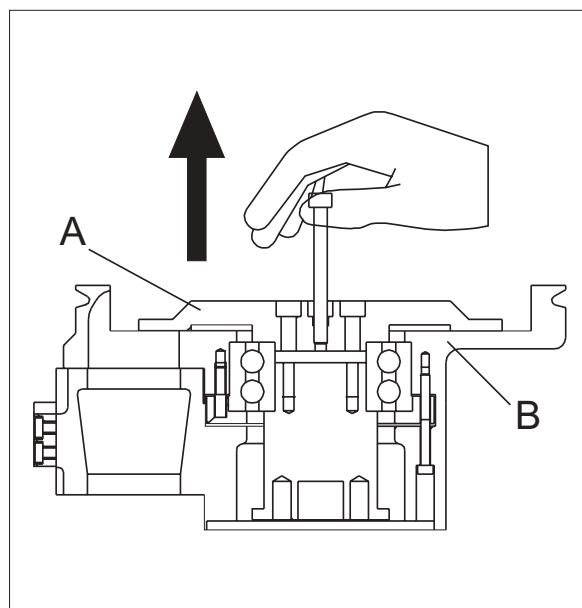
Nettoyez le racloir avec un chiffon en coton.

Nettoyez la trémie de dosage et le disque de dosage avec une eau savonneuse.

Le carter de l'unité de dosage peut également être nettoyé avec de l'eau savonneuse.

Assurez-vous que de l'eau savonneuse ne pénètre pas dans le roulement à billes.

Séchez correctement toutes les pièces.



Unité de dosage

**Montage**

Réintroduisez le disque de dosage dans le carter de l'unité de dosage.

Retirez la vis (M6 x 60).

Fixez le disque de dosage avec 2 vis à six pans creux (M6 x 30).

Revissez la vis à six pans creux centrale (M6 x 12).

Fixez le racloir et remontez l'unité de dosage.

Contrôler le bon ajustement du racloir en faisant tourner le disque de dosage.

Placez la trémie de dosage sur l'unité de dosage.

Refixez le collier de serrage.



Remettez l'appareil en marche uniquement lorsque toutes les stations de dosage sont remontées et tous les couvercles de la pièce intermédiaire d'étalonnage revissés. Risques d'écrasement!

## **4.4. Remplacement du disque de dosage.**

### **Démontage**

Videz la station de dosage.



Mettez la commande hors service à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt.  
Coupez l'alimentation générale en courant.

Ouvrez le collier de serrage sur la trémie de dosage.

Retirez la trémie de dosage de l'unité de dosage.

Démontez l'unité de dosage et le racloir.

Retirez les 2 vis à six pans creux (M6 x 30) sur la partie supérieure du disque de dosage.

Retirez la vis à six pans creux centrale (M6 x 12) et remplacez la par une vis M6 x 60.

Soulevez le disque de dosage à l'aide de cette vis hors du carter de l'unité de dosage.

### **Montage**

Réintroduisez le disque de dosage dans le carter de l'unité de dosage.

Retirez la vis (M6 x 60).

Fixez le disque de dosage avec 2 vis à six pans creux (M6 x 30).

Revissez la vis à six pans creux centrale (M6 x 12).

Fixez le racloir et remontez l'unité de dosage.

Contrôler le bon ajustement du racloir en faisant tourner le disque de dosage.

Placez la trémie de dosage sur l'unité de dosage.

Refixez le collier de serrage.



L'appareil ne doit être mis en marche que lorsque toutes les stations de dosage, trémies de dosage et tous les couvercles de prise d'échantillon sont montés. Risques d'écrasement!



Numéro de commande:

Disque de dosage	
à 18 compartiments:	ID 23057
à 25 compartiments:	ID 21711
à 40 compartiments:	ID 21710
à 72 compartiments:	ID 31447

Disque de dosage, résistant à l'usure	
à 18 compartiments:	ID 27142
à 25 compartiments:	ID 27141
à 40 compartiments:	ID 28214

#### 4.4.1. Montage de disques de dosage de différents types.

L'échange des disques de dosage du même type ne pose pas de problèmes.

Si des disques de dosage sont montés dont le nombre de compartiments n'est pas le même, il faut en tenir compte lors de l'introduction dans la commande.

Introduisez la valeur (provisoire) de calibrage du nouveau disque de dosage monté (\* = 550 g/l, \*\* = 700 g/l).

Disques de dosage	Valeur de calibrage provisoire
DD30-030672	*1.5 , **2.0
DD30-051040	*4.0 , **5.0
DD30-051725	*7.0 , **9.0
DD30-051818	*13.0 , **17.0

Effectuez le "calibrage" pour déterminer la valeur de calibrage définitive.



Notez, lors de la mise en mémoire des recettes, quel a été le disque de dosage utilisé pour le calibrage.

A noter qu'il faut que, pour appeler des recettes mémorisées, le disque de dosage correspondant soit monté.



#### 4.5. Remplacement du racloir de la station de dosage DT.

Vidangez la station de dosage.



Mettez la commande hors service à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt.

Coupez l'alimentation générale en courant.

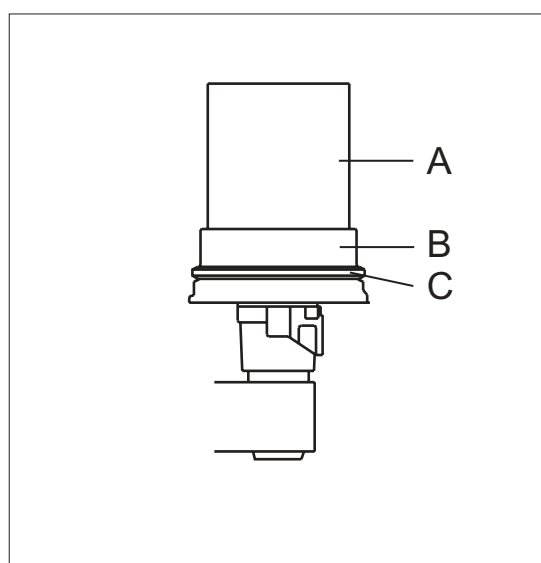
##### Démontage

Ouvrez le collier de serrage (C) sur la trémie de dosage.

Retirez la trémie de dosage (A) avec son carter de l'unité de dosage (B).

Desserrez les vis en plastique du racloir (DT-t : vis en métal).

Retirez le racloir et sa plaque support.



DT 30

### Montage

Montez le nouveau racloir avec la plaque support.

Revissez les vis en veillant à ce que le racloir soit parallèle au disque de dosage.



Utiliser uniquement des vis en plastique pour fixer le racloir standard (DT-t : vis en métal).

Remontez la trémie de dosage avec son carter sur l'unité de dosage (tenez compte des ergots de guidage).



Refixez le collier de serrage.

Resserez la vis du collier.



Remettez l'appareil en marche uniquement lorsque toutes les stations de dosage sont remontées et tous les couvercles de la pièce intermédiaire d'étalonnage revissés. Risques d'écrasement!



Numéro de commande:

Racloir:	ID 05334
Vis en plastique:	ID 96039
Plaque support:	ID 05353

Disque de dosage	
à 20 compartiments:	ID 23056
à 12 compartiments:	ID 23060
à 10 compartiments::	ID 18405

#### 4.6. Nettoyage de la station de dosage DT.

Vidangez la station de dosage.



Mettez la commande hors service à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt.

Coupez l'alimentation générale en courant.

#### Démontage

Ouvrez le collier de serrage (C) sur la trémie de dosage.

Retirez la trémie de dosage (A) avec son carter de l'unité de dosage (B).

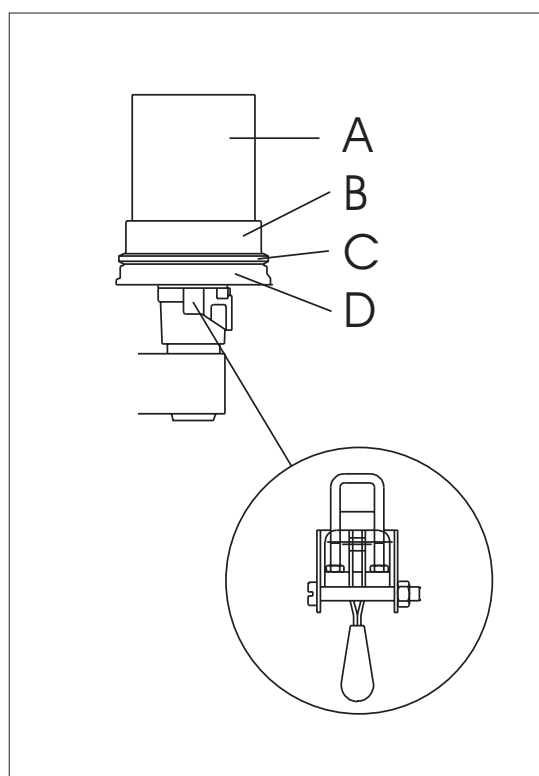
Ouvrez les deux sauterelles de fixation rapides de l'ensemble d'entraînement.

Retirez l'unité de dosage (D) de son ensemble d'entraînement.

Nettoyez l'unité de dosage (D) avec un pinceau.

Nettoyez la trémie de dosage (A) et son carter (B) avec une eau savonneuse.

Séchez correctement toutes les pièces.



Sauterelles de fixation

### Montage

Montez le poste de dosage.

Tournez le disque doseur jusqu'à ce que les boulons de guidage s'enclenchent dans l'embrayage intermédiaire.



Refermez les sauterelles de fixations.

Revissez les vis de sécurité.

Remontez la trémie de dosage avec son carter sur l'unité de dosage (tenez compte des ergots de guidage).



Refixez le collier de serrage.

Resserez la vis du collier.



Remettez l'appareil en marche uniquement lorsque toutes les stations de dosage sont remontées et tous les couvercles de la pièce intermédiaire d'étalonnage revissés. Risques d'écrasement!

#### 4.7. Stations de dosage interchangeable.

L'échange des stations de dosage du même type ne pose pas de problèmes.

Si vous échangez des stations de dosage de types différents, il faut en tenir compte lors de l'introduction dans la commande.

Introduisez la valeur (provisoire) de calibrage de la nouvelle station de dosage montée  
(\* = 550 g/l, \*\* = 700 g/l).

Station de dosage	Nombre de compartiments de dosage	Valeur de calibrage provisoire
DD30-030672	72	*1.5 , **2.0
DD30-051040	40	*4.0 , **5.0
DD30-051725	25	*7.0 , ** 9.0
DD30-051818	18	*13.0 , **17.0
DT30-101820	20	*28.0 , **35.0
DT30-203012	12	*93.0 , **118.0
DT30-204010	10	*148.0 , **190.0

Effectuez le "calibrage" pour déterminer la valeur de calibrage définitive.



Notez, lors de la mise en mémoire des recettes, quel a été la station de dosage utilisée pour le calibrage.

A noter qu'il faut que, pour appeler des recettes mémorisées, la station de dosage correspondante soit montée.

#### 4.8. Remplacement des fusibles.



Ne faire effectuer ces travaux que par du personnel spécialisé.

Arrêtez la marche permanente.

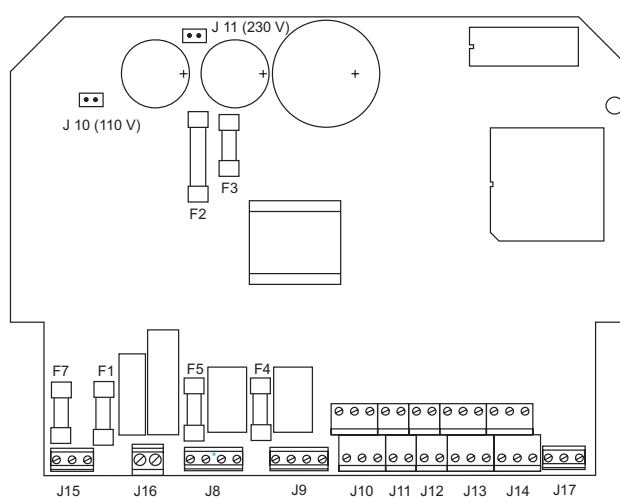
Attendez jusqu'à ce que le doseur soit à l'arrêt.

Arrêtez l'appareil sur l'interrupteur marche/arrêt.

Coupez l'alimentation en courant.

Attendez au moins 1 minute avant de commencer les travaux sur l'armoire de distribution. Danger de mort! Possibilité de décharge d'une haute tension!

Ne jamais réparer un fusible défectueux.



Enlevez le fusible défectueux du porte-fusible.

Insérez le nouveau fusible (respecter l'ampérage du fusible).

Montez le couvercle (D).

Montez les vis et les clapets d'obturation (C).

Montez le couvercle (B).

Montez les vis (A).



#### Numéros de commande

fusible

F1, 5 AT: ID 84773

F2, 4 AF: ID 84770

F3, 0,5 AF: ID 83670

F4, 2 AT: ID 99815

F5, 2 AT: ID 99815

F7, 5 AT: ID 84773



## 5. Instructions de montage.



Ces instructions de montage sont destinées à des personnes possédant des connaissances dans les domaines de l'électricité et de la mécanique du fait de leur formation, de leur expérience et des instructions qu'elles ont reçues.

La condition préalable à l'utilisation de ces instructions de montage est que personnel ait connaissance des mesures de prévention des accidents, des conditions de service ainsi que des consignes de sécurité et de leur mise en application.

Assurez-vous, dans tous les cas, que les personnes chargées du montage disposent des connaissances nécessaires.

Pour tous les appareils raccordés, observez les instructions de montage indiquées dans le manuel d'instructions correspondant à ces appareils.

Respectez les consignes de sécurité concernant l'utilisation des engins de levage.

Ne réalisez les travaux de montage que hors tension et sans pression.



Pour les travaux de montage sur des sites dépassant la hauteur d'un homme, utilisez seulement les moyens d'accès et plates-formes prévus à cet effet ou conformes aux consignes de sécurité.

Pour les travaux à effectuer à grande hauteur, portez un harnais de protection contre les chutes. N'utilisez que des engins de levage et des moyens de suspension techniquement impeccables et ayant une force portante suffisante.

Ne restez et ne travaillez jamais sous des charges suspendues! Utilisez un outillage approprié.



Montez l'appareil de manière que tous les éléments soient facilement accessibles afin de faciliter au mieux les travaux d'entretien et de réparation.

### **5.1. Transport.**

L'appareil est livré sous forme d'ensemble à monter, complet, dans un carton.

Pour le transport des appareils, n'utilisez que des engins de levage appropriés (par ex. montes-charges et vérin à galet).



Tenez compte de la charge limite des engins de levage.

Respectez toutes les consignes de sécurité concernant l'utilisation des engins de levage.

Notez que l'appareil a tendance à piquer.

### **5.2. Colorblend M.**

L'appareil est protégé contre les vibrations. Le montage peut donc être réalisé sur des pièces de machine mobiles.

Un fois l'appareil monté, vérifiez que les stations de dosage ne lui soient pas adjacentes et ne s'appuient pas dessus.

### 5.2.1. Montage sur machines de transformation.

Retirez la trémie d'alimentation de la machine de transformation.

Vérifiez la charge limite supportée par la bride de la machine.



Installez un dispositif-support si la charge limite est insuffisante.

Vérifiez si le mélangeur statique est adaptée à la bride de la machine.

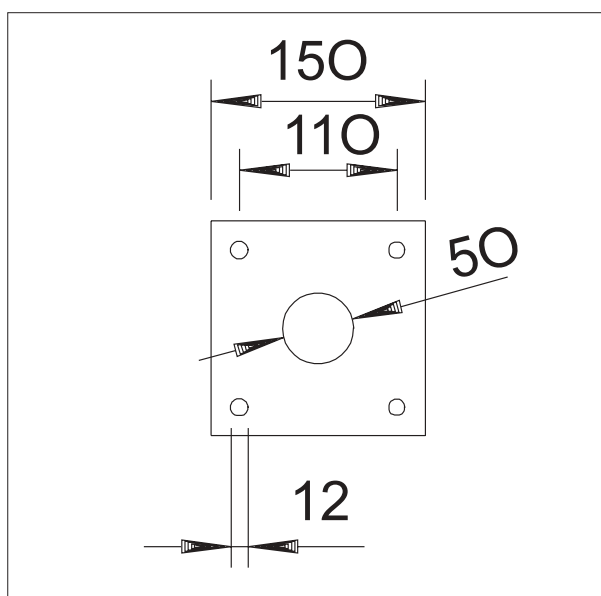
Montez le mélangeur statique sur la machine de transformation lorsque la section transversale de l'entrée de la bride est plus grande que la section transversale de la sortie du mélangeur statique.

Tenez compte des côtes du flasque de raccordement.

Montez le flasque de raccordement livrée avec l'appareil ou fabriquez une pièce d'adaptation lorsque la section transversale de la bride de la machine est plus petite que la section transversale de la sortie du mélangeur statique.

Montez le mélangeur statique sur la pièce d'adaptation.

Tenez compte des côtes du flasque de raccordement.



flasque de raccordement  
(tous les cotes de gabarit en mm)



Les pièces de montage qui ne sont pas livrées par Colortronic doivent être fabriquées conformément à la consigne de sécurité EN 294. Risques d'accidents!



La section transversale à l'entrée de la bride de la machine ne doit jamais être plus petite que la section transversale à la sortie du mélangeur statique.

Vérifiez que tous les éléments soient correctement vissés.

### 5.3. Commande C 150.

La commande peut être montée directement sur la trémie intermédiaire ou bien séparément (montage vertical).

La commande doit être vissée sur les points de fixation prévus à cet effet.

Faites pour vous-même un gabarit de perçage correspondant et percez les trous.

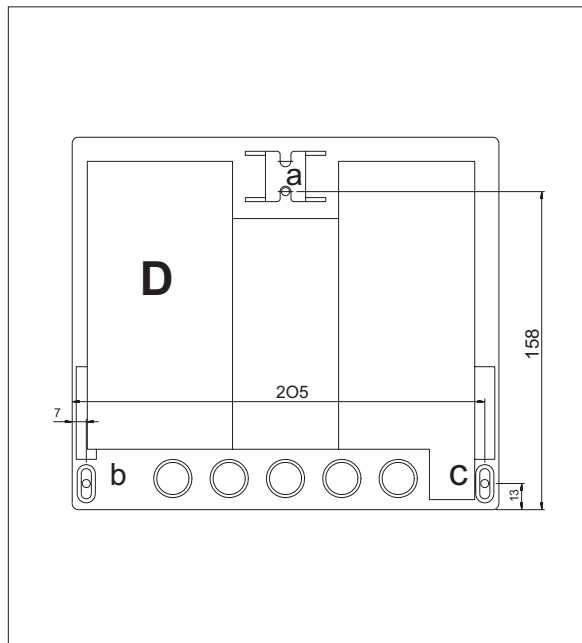
Observez les indications dimensionnelles (voir chapitre "Caractéristiques techniques").

Fixez la commande aux points de fixation a, b et c:

Accrocher la commande à position "a" et la serrer à vis aux positions "b" et "c".

Veillez à ce que la tôle de refroidissement (D) à la face arrière de la commande soit suffisamment refroidie.

Ne pas exposer la commande ni à la chaleur (température ambiante max.: 50°C) ni à l'humidité.



C 150



Si la température à l'intérieur du boîtier de la commande dépasse 85°C, la commande sera automatiquement mise à l'arrêt.

## 5.4. Raccordement électrique.



Ne faire effectuer le raccordement électrique que par du personnel spécialisé.

Toute autre personne n'est pas autorisée d'effectuer le raccordement électrique.

Respecter dans ce contexte les dispositions de l'entreprise locale de production et de distribution d'électricité.

Avant le raccordement électrique, veiller à ce que la tension du secteur et la fréquence du secteur correspondent aux données indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.

Exécuter tous les travaux uniquement lorsque l'appareil est mis hors tension et décomprimé.



Tenir compte du plan des bornes.

La tension de service est de 230 V CA  $\pm$  10 %, 50/60 Hz.  
Tensions spéciales sur demande.

La charge de connexion est d'environ 200 Watt.

## 6. Description fonctionnelle.



Cette description fonctionnelle est destinée aux utilisateurs de l'appareil.

La condition préalable à la compréhension de ce chapitre est la connaissance générale du mode d'emploi des appareils de dosage et de mélange montés sur machines à injection.

Assurez-vous, dans tous les cas, que l'utilisateur dispose des connaissances nécessaires.

### Colorblend M.

L'appareil Colorblend fonctionne selon un principe de dosage volumétrique-numérique. La matière première est alimentée sans dosage et mélangée en continu avec les granulats (additif, micro-mélange). Le dosage se fait par cycles; le système entier fonctionne en continu.

## **7. Caractéristiques techniques.**

nombre max. des stations de dosage: .....	1
température max. du produit (°C): .....	80
poids (kg): .....	env. 22
puissance installée (kW): .....	env. 0,2
poids injectable min.*: .....	5 g
poids injectable max.*: .....	6500 g

\* Tous les débits sont des valeurs de référence sans engagement qui sont fonction de la station de dosage, de la matière, de la tenue à l'écoulement ainsi que de la grosseur de grain.

tension de service: ..... 230 V CA  $\pm$  10 %, 50/60 Hz  
tension spéciale sur demande

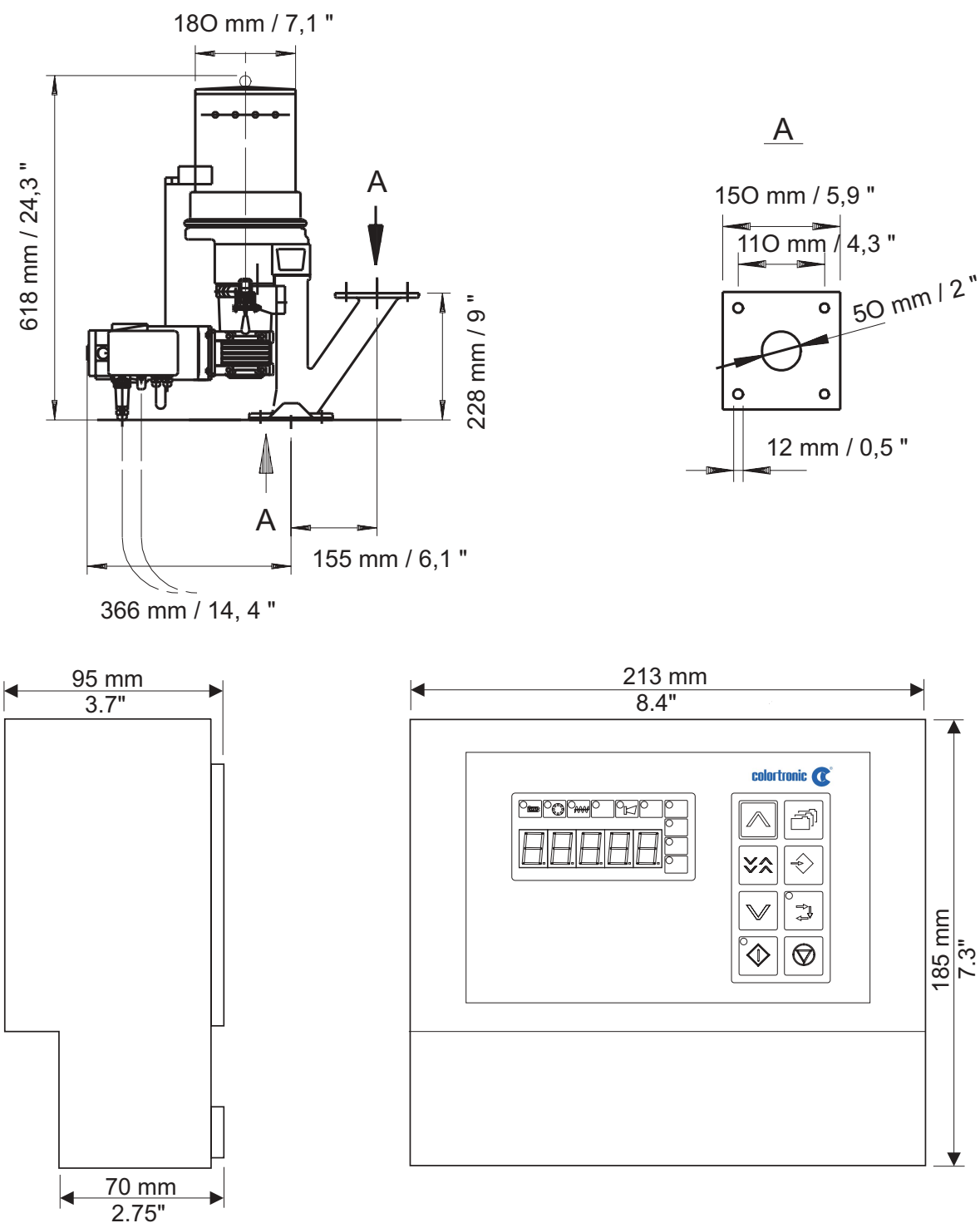
option: ..... sonde indicatrice de niveau  
..... sortie d'alarme externe permettant de raccorder  
..... un avertisseur électrique ou une lampe d'alarme

niveau sonore avec  
granulé/poudre: ..... 65 dB(A) max. (en fonction de la matière)

### **Commande**

courant nominal de sortie: ..... 2,7 A max. à 180 V  
température de fabrication admissible: ..... 0 - 50°C  
type de protection boîtier: ..... IP 64  
valeur de consigne externe  
comme signal de tension: ..... 0 - 10 V  
comme signal de courant: ..... 0 - 20 mA  
comme signal de fréquence: ..... 0 - 10 kHz

Schéma des côtes.



Tous les cotes de gabarit en mm.



## 8. Liste des pièces de rechange.



Cette liste des pièces de rechange est destinée exclusivement à l'emploi par du personnel spécialisé ayant bénéficié d'une formation adéquate.

Toute autre personne n'est pas autorisée à effectuer des modifications ou des réparations sur l'appareil.

## Station de dosage DD

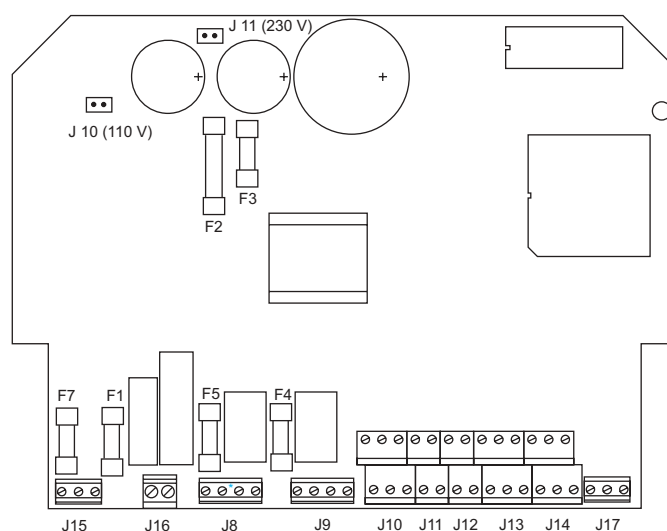
Description	Numéro de commande
Racloir:	ID 21392
Disque de dosage	
à 18 compartiments:	ID 23057
à 25 compartiments:	ID 21711
à 40 compartiments:	ID 21710
à 72 compartiments:	ID 31447
Disque de dosage, résistant à l'usure	
à 18 compartiments:	ID 27142
à 25 compartiments:	ID 27141
à 40 compartiments:	ID 28214

## Station de dosage DT

Description	Numéro de commande
Racloir:	ID 05334
Vis en plastique:	ID 96039
Plaque support:	ID 05353
Disque de dosage	
à 20 compartiments:	ID 23056
à 12 compartiments:	ID 23060
à 10 compartiments::	ID 18405

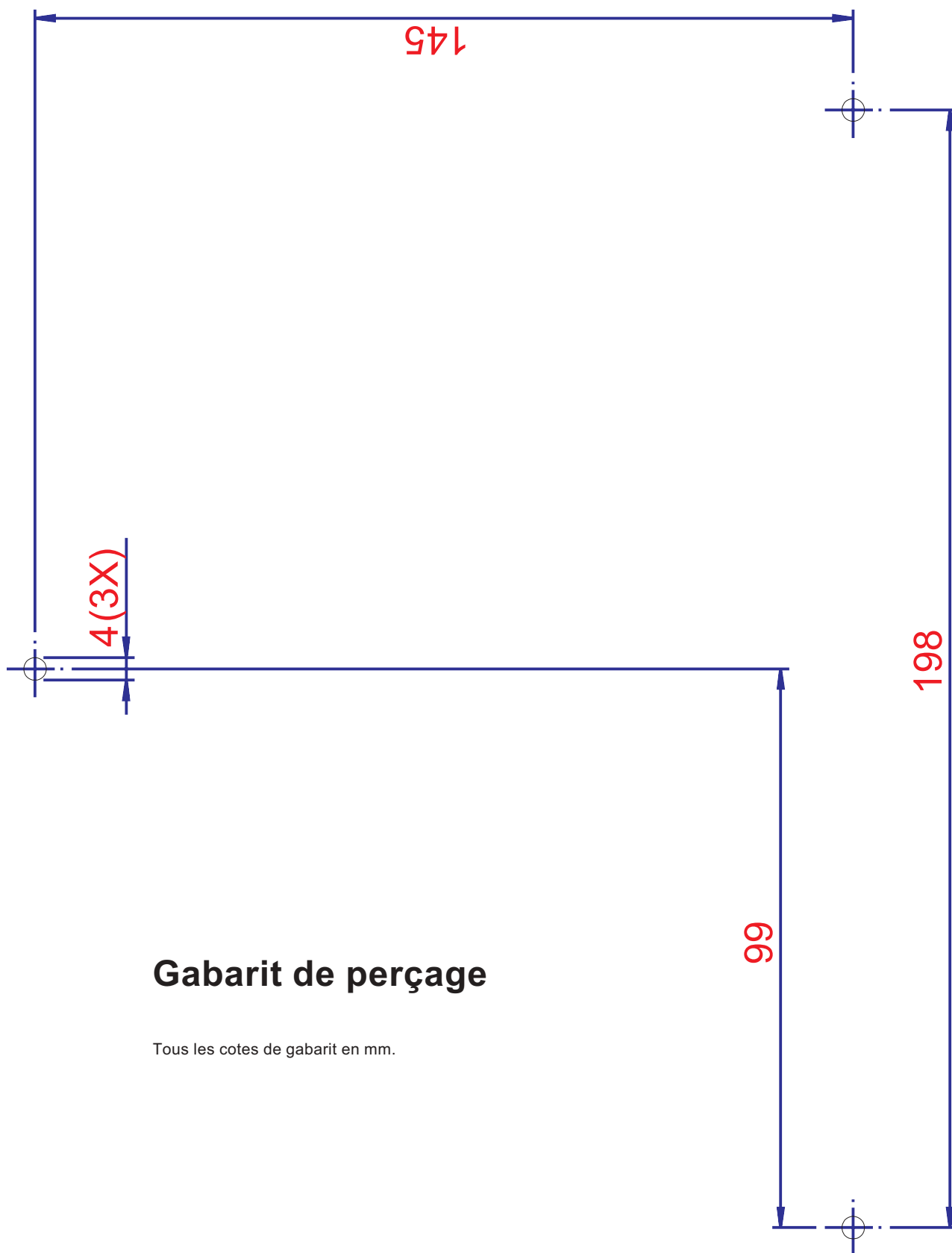
## Commande

Description	Numéro de commande
fusible	
F1 / F7, 5 AT	84773
F2, 4 AF	84770
F3, 0,5 AF	83670
F4 / F5, 2 AT	99815



## 9. Accessoires.

- ☐ Gabarit de perçage
- ☐ Valeurs nécessaires au réglage initial
- ☐ Sonde de niveau KCB-M32GP/015
- ☐ -----
- ☐ -----



## Valeurs nécessaires au réglage initial:

Courant nominal max. du moteur: .....

Impulsions de l'encodeur: .....

Valeur de configuration: .....

### En cas de valeur de consigne prédéterminée extérieurement:

Fréquence d'entrée min.: .....

Facteur de pente: .....

### En cas de connexion à un processeur hôte:

Adresse de communication: .....

### En cas de montage sur une trémie de mélange Mico:

Matière contenue dans la trémie de mélange en g: .....

## **Accessoires**

**Sonde de niveau  
KCB-M32GP/015**

### Réglage des sondes de niveau.



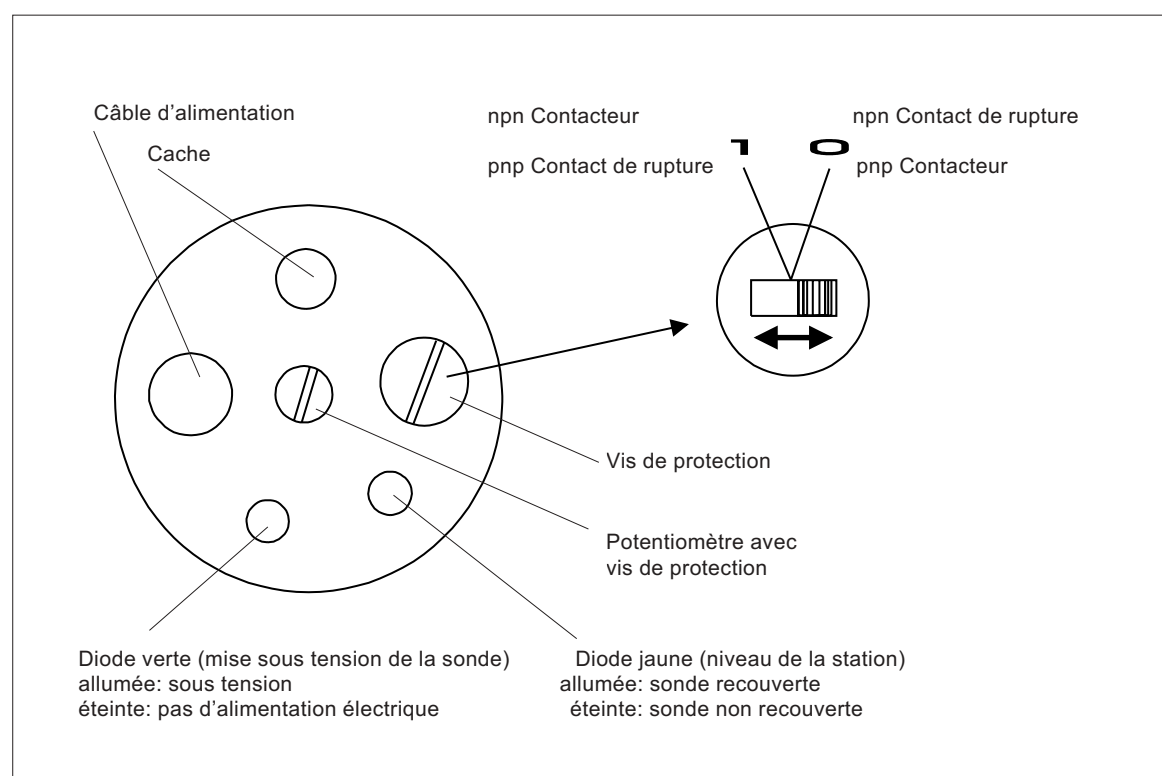
Ne pas nettoyer les sondes de niveau avant leurs réglage.

Remplissez la station de dosage jusqu'à ce que la sonde de niveau soit recouverte à 1/3.

Retirez la vis de protection permettant l'accès au potentiomètre.

Tournez lentement le potentiomètre vers la droite ou vers la gauche jusqu'à ce que la diode de contrôle jaune s'éteigne.

Lorsque la diode est éteint, ne plus effectuez de rotation!



Sonde de niveau



En dévissant la sonde, sa sensibilité diminue;  
en vissant la sonde, sa sensibilité augmente.

Remplissez la station de dosage jusqu'à ce que la sonde de niveau soit recouverte aux 2/3. Le voyant jaune de contrôle doit se rallumer.

Contrôlez le réglage au cours l'exploitation.

Montez les vis de protection.



Numéro de commande

Sonde de niveau: ID 85871

Sonde de niveau: ID 27546  
(complet avec câble)